



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India.

असाधारण  
EXTRAORDINARY<sup>4</sup>

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)  
PART II—Section 3—Sub-Section (ii)

प्रतिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

वं. 166]

नई दिल्ली, बुधवार, मार्च 17, 1993/फाल्गुन 26, 1914  
No. 166] NEW DELHI, WEDNESDAY, MARCH 17, 1993/PHALGUNA 26, 1914

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वी आती है जिससे कि यह अलग संकलन में रूप में  
रखा जा सके

: Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

इंडियन प्रायरलाइन्स

प्रधिकारिता

नई दिल्ली, 17 मार्च, 1993

का. श्रा. 184 (ग्र) :—इंडियन प्रायरलाइन्स, वायु निगम अधिनियम, 1953 (1953  
का 27) की धारा 45 की उपधारा (2) के खण्ड (ख) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते  
हुए और केन्द्रीय सरकार के पूर्व अनुमोदन से इंडियन प्रायरलाइन्स कर्मचारी (वायुयान इंजी-  
684 GI/93

मियरी विभाग) सेवा विनियम, 1959 का और संशोधन करने के लिए, निम्नलिखित विनियम बनाती है, अर्थात् :—

1. (i) इन विनियमों का संक्षिप्त नाम इंडियन एयरलाइन्स कर्मचारी (वायुयान इंजीनियरिंग विभाग) सेवा (संशोधन) विनियम, 1993 है।  
 (ii) वे राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्ति होंगे।

2. इंडियन एयरलाइन्स कर्मचारी (वायुयान इंजीनियरिंग विभाग) सेवा विनियम, 1959 में विधायान विनियम 13(छ) के स्थान पर निम्नलिखित विनियम रखा जाएगा, अर्थात् :—

#### सेवा विनियम 13

(छ) कोई भी कर्मचारी, नियम को लिखित में 6 माह की सूचना दिए बर्वैर नियम की सेवा से त्यागपत्र भर्ती वे सकता है :

परन्तु नियम के प्रबंध निवेशक, कर्मचारी की लगातार अस्वस्थता या ऐसी कोई ग्रन्थ विवशता या असाधारण परिस्थितियों में, जिनके कारण प्रबंध निवेशक के विचार से इस अवधि को समाप्त या कम करना आवश्यक है, 6 माह की अवधि को समाप्त या कम कर सकते हैं :

परन्तु फिर भी नियम किसी कर्मचारी द्वारा सेवा समाप्ति को स्वीकार करने से इकार करने के लिए वहां स्वतन्त्र होता जहां ऐसी सेवा-समाप्ति प्रबंध तंत्र द्वारा अनुद्यात या की गई अनुशासनिक कार्रवाई से बचने के लिए मांगी गई है।

[सं. वित्त/नियम/5/848]

द्या नारायण, निवेशक (निगमित कार्य)

#### INDIAN AIRLINES

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 17th March, 1993

S.O. 184(E):—In exercise of the power conferred by Clause (b) of Sub-section (2) of Section 45, of Air Corporations Act, 1953 (27 of 1953), Indian Airlines with previous approval of the Central Government, makes the following regulations further to amend the Indian Airlines Employees' (Aircraft Engineering Department) Service Regulations, 1959, namely :—

1. (i) These Regulations may be called the Indian Airlines Employees' (Aircraft Engineering Department) Service (Amendment) Regulations, 1993.

(ii) They shall come into force from the date of Publication in the Official Gazette.

2. In the Indian Airlines Employees' (Aircraft Engineering Department) Service Regulations, 1959, the existing Regulation 13(b) shall be substituted by the following Regulation—

#### Service Regulation 13

(b) No employee shall resign from the employment of the Corporation without giving six months' notice in writing to the Corporation of his/her intention to resign :

Provided that Managing Director of the Corporation may dispense with or reduce the period of six months on grounds of continued ill-health of the employee or such other compelling or extraordinary circumstance, which in the opinion of the Managing Director warrant such dispensing with or reduction in the period of notice :

Provided further, that the Corporation will be at liberty to refuse to accept termination of his/her services by an employee where such termination is sought in order to avoid disciplinary action contemplated or taken by the Management.

[No. Fin/Rules/5/848]  
DAYA NARAIN, Director (Corporate Affairs)

#### श्रविष्टुष्ठना

नई दिल्ली, 17 मार्च, 1993

का.आ. 185 (अ) :—इंडियन एयरलाइन्स, वायु निगम अधिनियम, 1953 (1953 का 27) की धारा 45 की उपधारा (2) के खण्ड (ख) प्लारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, और केन्द्रीय सरकार के पूर्व अनुमोदन से इंडियन एयरलाइन्स कर्मचारी (उद्घान कर्मीदल) सेवा विनियम, 1959 का और संशोधन करने के लिए, निम्नलिखित विनियम बनाती है, अर्थात्—

1. (i) इन विनियमों का संक्षिप्त नाम इंडियन एयरलाइन्स कर्मचारी (उद्घान कर्मीदल) सेवा (संशोधन) विनियम, 1993 है।

(ii) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2 इंडियन एयरलाइंस कर्मचारी (उड़ान कर्मी) देवा विनियम, 1959 में विद्यमान विनियम 13(ख) के स्थान पर निम्नलिखित विनियम रखा जाएगा, अर्थात् :—

### सेवा विनियम 13

(ख) कोई भी कर्मचारी, निगम को लिखित में 6 माह की सूचना दिए बगैर निगम की सेवा से त्यागपत्र नहीं दे सकता

परन्तु निगम के प्रबंध निदेशक, कर्मचारी की स्थगातार अस्वस्थता या ऐसी कोई अस्य विवशता या असाधारण परिस्थितियों में, जिनके कारण प्रबंध निदेशक के विचार से इस अवधि को समाप्त या कम करना आवश्यक है, 6 माह की अवधि को समाप्त या कम कर सकते हैं;

परन्तु फिर भी निगम किसी कर्मचारी द्वारा सेवा समाप्ति करने से इंकार करने के लिए वहाँ स्वतन्त्र होगा जहाँ ऐसी सेवा समाप्ति प्रवध तक द्वारा अनुष्ठान या कोई अनुशासनिक कार्रवाई से बचते के लिए मार्गी गई है।

[म वित्त/नियम/5/848]  
द्वा नारायण, निदेशक, (निगमित कार्य)

### NOTIFICATION

New Delhi, the 17th March, 1993

S.O. 185(E).—In exercise of the power conferred by Clause (b) of Sub-section (2) of Section 45, of Air Corporations Act, 1953 (27 of 1953), Indian Airlines with previous approval of the Central Government, makes the following regulations further to amend the Indian Airlines Employees' (Flying Crew) Service Regulations, 1959, namely :—

1. (i) These Regulations may be called the Indian Airlines Employees' (Flying Crew) Service (Amendment) Regulations, 1993.  
(ii) They shall come into force from the date of Publication in the Official Gazette.
2. In the Indian Airlines Employees' (Flying Crew) Service Regulations, 1959, the existing Regulation 13(b) shall be substituted by the following Regulation :—

### Service Regulation 13

- (b) No employee shall resign from the employment of the Corporation without giving six months notice in writing to the Corporation of his/her intention to resign :

Provided that Managing Director of the Corporation may dispense with or reduce the period of six months on ground of continued ill-health of the employee or such other compelling or extraordinary circumstances which in the opinion of the Managing Director warrant such dispensing with or reduction in the period of notice:

Provided further that the Corporation will be at liberty to refuse to accept termination of his/her services by an employee where such termination is sought in order to avoid disciplinary action contemplated or taken by the management.

[No. Fin/Rules/5/848]  
DAYA NARAIN, Director, (Corporate Affairs)

### अधिसूचना

तई दिल्ली, 17 मार्च, 1993

का. प्रा. 186(प्र) :—इंडियन एयरलाइंस वायु नियम अविनियम, 1953 (1953 का 27) की धारा 46 की व्यापारा (2) के खण्ड (ब) द्वारा प्रदत्त गतियों का प्रयोग करते हुए और केवल सख्तार के पूर्व अनुमोदन में इंडियन एयरलाइंस कर्मचारी (उडान कर्मदल और वायुयान इंजीनियरी विभाग से भिन्न) मेंवा विनियम, 1959 का और संशोधन करने के लिए निम्नलिखित विनियम बनानी है, ग्रथति :—

(1) इन विनियमों का संक्षिप्त नाम इंडियन एयरलाइंस कर्मचारी (उडान कर्मदल और वायुयान इंजीनियरी विभाग से भिन्न) मेंवा (संशोधन) विनियम, 1993 है।

(2) वे राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2 इंडियन एयरलाइंस कर्मचारी (उडान कर्मदल और वायुयान इंजीनियरी विभाग से भिन्न) सेवा विनियम, 1959 में विवरान विनियम 13 (ख) के स्थान पर निम्नलिखित विनियम रखा जाएगा; ग्रथति :—

मेवा विनियम 13

(खंड कोई भी कर्मचारी) नियम को लिखित में 6 माह, की मूल्यना विए बगेर नियम की सेवा में व्यापत मही दे सकता

परन्तु निगम के प्रबंध निवेशक, कर्मचारी की सगातार अस्वस्यता या ऐसी कोई अस्य विवशता या असाधारण परिस्थितियों में, जिनके कारण प्रबंध निवेशक के विचार से इस अवधि को समाप्त या कम करना आवश्यक है, 6 माह की अवधि को समाप्त या रुप कर सकते हैं।

परन्तु फिर भी निगम किसी कर्मचारी द्वारा सेवा समाप्ति को स्वीकार करने से इंकार करने के लिए वहाँ स्वतन्त्र होगा जहाँ ऐसी सेवा समाप्ति प्रबंधतां द्वारा अनुध्यात या की गई अनुशासनिक कार्रवाई से बचने के लिए मार्गी गई है।

[सं. वित/नियम/5/848]  
द्वा नारायण, निदेशक, नियमित कार्य

## NOTIFICATION

New Delhi, the 17th March, 1993

S.O. 186(E).—In exercise of the power conferred by Clause (b) of Sub-Section (2) of Section 45, of Air Corporations Act, 1953 (27 of 1953), Indian Airlines with previous approval of the Central Government, makes the following regulations further to amend the Indian Airlines Employees' (Other than those in the Flying Crew and those in the Aircraft Engineering Department) Service Regulations, 1959, namely :—

(i) These Regulations may be called the Indian Airlines Employees' (Other than those in The Flying Crew and those in the Aircraft Engineering Department) Service (Amendment) Regulations, 1993.

(ii) They shall come into force from the date of Publication in the Official Gazette.

2. In the Indian Airlines Employees' (Other than those in the Flying Crew and those in the Aircraft Engineering Department) Service Regulations, 1959, the existing Regulation 13(b) shall be substituted by the following Regulation:—

### Service Regulation 13

(b) No employee shall resign from the employment of the Corporation without giving six months notice in writing to the Corporation of his/her intention to resign :

Provided that Managing Director of the Corporation may dispense with or reduce the period of six months on grounds of continued ill-health of the employee or such other compelling or extraordinary circumstances which in the opinion of the Managing Director warrant such dispensing with or reduction in the period of notice :

Provided further that the Corporation will be at liberty to refuse to accept termination of his/her services by an employee where such termination is sought in order to avoid disciplinary action contemplated or taken by the Management.

[No. Fin/Rules/5/848]

DAYA NARAIN, Director, Corporate Affairs

